

Üzleti élet

Időpontok/találkozók

Időpontok/találkozók - Egy találkozó megbeszélése/Időpont egyeztetése

francia

Je souhaiterais un rendez-vous avec M. Blanc, s'il vous plaît.

Hivatalos, nagyon udvarias

svéd

Jag skulle gärna vilja boka in ett möte med Mr Smith.

Quand serait-ce le mieux pour vous ?

Hivatalos, udvarias

När skulle det passa för dig?

Pouvons-nous fixer un rendez-vous ?

Hivatalos, udvarias

Kan vi planera in ett möte?

Je pense que nous devrions nous rencontrer.

Hivatalos, közvetlen

Jag tycker att vi kunde träffas.

Időpontok/találkozók - Elhalasztás

francia

Je me demandais si nous pouvions ajourner notre rendez-vous ?

Hivatalos, nagyon udvarias

svéd

Jag undrar om det skulle vara möjligt att skjuta upp vårt möte?

Je ne pourrai pas être présent demain à 14h. Pouvons-nous nous voir un peu plus tard, disons 16h ?

Hivatalos, udvarias

Jag hinner inte till kl 14.00 i morgon. Kan vi träffas lite senare, säg 16.00?

Serait-il possible de fixer une autre date ?

Hivatalos, udvarias

Skulle det vara möjligt att boka in ett annat datum?

Je dois ajourner notre rendez-vous jusqu'au...

Hivatalos, udvarias

Jag måste skjuta upp vårt möte till ...

Je suis malheureusement déjà occupé le jour où nous avions prévu de nous rencontrer. Serait-il possible de se voir à une autre date ?

Hivatalos, udvarias

Tyvärr är jag dubbelbokad den dagen som vi stämt möte. Skulle det vara möjligt att boka om till en annan dag?

Üzleti élet

Időpontok/találkozók

Je suis dans l'obligation de changer la date de notre rendez-vous.

Hivatalos, közzvetlen

Jag är tvungen att ändra datumet för vårt möte.

Pourrions-nous nous voir un peu plus tôt/tard ?

Hivatalos, közzvetlen

Skulle vi kunna träffas lite tidigare/senare?

Időpontok/találkozók - Visszamondás

francia

Comme je n'ai pas réussi à vous joindre au téléphone, je vous écris ce courriel pour vous dire que je dois annuler votre rendez-vous de demain. Je vous présente mes excuses pour la gêne occasionnée.

Hivatalos, udvarias

svéd

Jag kunde inte nå dig per telefon, och därför skriver jag detta e-postmeddelande för att meddela att jag måste avboka vårt möte i morgon. Jag ber om ursäkt för eventuella besvär detta orsakar dig.

Je regrette de vous annoncer que je ne serai pas en mesure d'assister à la réunion proposée et dois par conséquent annuler.

Hivatalos, udvarias

Tyvärr måste jag meddela att jag inte kommer att kunna närvara på vår förslagna mötestid och att jag därför är tvungen att ställa in mötet.

Je dois malheureusement annuler notre rendez-vous de demain.

Hivatalos, udvarias

Jag är rädd för att jag måste ställa in vårt möte för i morgon.

En raison de..., je dois malheureusement annuler notre rendez-vous.

Hivatalos, udvarias

På grund av ... måste jag tyvärr ställa in vårt möte.